联 合 国 S/2012/138



安全理事会

Distr.: General
7 March 2012
Chinese
Original: English

2012年3月7日秘书长给安全理事会主席的信

依照安全理事会第1575(2004)号、第1639(2005)号、第1722(2006)号、第1785(2007)号、第1845(2008)号、第1895(2009)号、第1948(2010)和2019(2011)号决议，我谨转交欧洲联盟外交和安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿分别于2011年12月9日和2012年2月24日给我的信，其中转递关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十四和二十五次以及第二十七和二十八次合并季度报告(见附件一和二)。报告所述期间分别为2010年9月1日至2011年2月28日、2011年6月1日至8月31日以及2011年9月1日至11月30日。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)

12-25513 (C) 130312 140312





附件一

2011 年 12 月 9 日欧洲联盟外交和安全政策高级代表给秘书长的信

依照安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号、第 1895(2009)号和第 1948(2010)号决议，谨随信附上提交给安全理事会的关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十七次季度报告(见附文)。

凯瑟琳·阿什顿(签名)

附文

欧洲联盟外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的报告

一. 导言

1. 本报告所述期间为 2011 年 6 月 1 日至 2011 年 8 月 31 日。

2. 安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号、第 1895(2009)号和第 1948(2010)号决议请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动，通过适当渠道，至少每隔三个月就欧洲联盟部队(欧盟部队)的活动，向安理会汇报。本文件是第二十七次报告。

二. 政治背景

3. 在报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体进展情况有限。国家一级的部长会议尚未组成，因此政治环境仍然不利。虽然各主要政党加紧协商，但由于其对部长会议内席位分配以及关键的改革问题上的分歧，不能达成一致。同时，上届部长会议继续作为代管者行使职能，继续通过立法。

4. 就加入欧盟所处理的优先事项进展有限。权力机构组成上的耽搁造成了通过重要立法的推迟。根据《临时协定》以及尚未实施的《稳定与结盟协定》，波斯尼亚和黑塞哥维那必须通过一项国家级的国家援助法。同样，需要作出令人信服的努力，是其宪法同欧洲人权法院 2009 年的裁决一致化。几个月未开展活动的部长会议作出决定，设立一个新的工作组以执行欧洲人权法院对 Sejdic-Finci 案的裁决。同样，进行民意普查对进一步推动加入欧盟十分重要。将欧盟的工作立足于当地政治进程并促进在这些关键领域取得进展，这将是加强的统一代表的欧盟在当地的优先事项之一。9 月 1 日时，彼得·索伦森已就职担任欧盟特别代表和欧盟波斯尼亚和黑塞哥维那代表团团长。

5. 民族主义激昂言辞在各方阵营盛行，塞族共和国领导人仍然质疑波斯尼亚和黑塞哥维那体制的合法性。在密切的国际参与和高级代表/副主席凯瑟琳·阿什顿推动努力后，取消了就国家一级司法机构进行全民投票的决定以及高级代表作出的若干决定。

6. 欧盟于 2011 年 6 月在稳定与结盟进程框架内展开了“司法问题结构式对话”。该对话将是稳定与结盟进程框架内的一个长期办法。这一对话的主要目标是支持巩固法治并在全波斯尼亚和黑塞哥维那建立独立、有效、公正和有责可究的符合欧盟法律体系和标准的司法系统。

三. 安全形势和欧盟部队的活动

7. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然平静稳定。尽管煽动性的民族主义言论仍在持续，但对安全环境没有影响。波斯尼亚和黑塞哥维那经济形势不佳，导致社会关系紧张。政治僵局以及经济和财政问题若不得到妥善处理，则可能成为日益严重的关切。同 2010 年相比，在本报告所述期间种族之间事件大有增加。大部分攻击事件有宗教色彩。

8. 虽然政治困难反复出现，但执法机关总是有能力处理对安全环境的威胁，从来没有要求出动欧盟部队来恢复或协助恢复安全环境。斯雷布雷尼察灭绝种族周年纪念活动(2011 年 7 月 11 日，约有 40 000 人参加)和平进行。没有相关安全事件的报告。

9. 戈兰·哈季奇被捕后，发生了若干小事件，主要是在塞族共和国境内，一些政治行为体则试图利用哈季奇被捕一事来推行其各自的企谋。没有关于威胁安全环境的重大事件或暴力抗议的报告。

10. 欧盟部队约有 1 300 人集中在萨拉热窝，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。欧盟部队继续执行其主要的军事任务，并支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持稳定和安全的环境；以及向波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队提供能力建设和训练支助。欧盟部队还继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关与欧洲联盟警察特派团密切合作，打击有组织的犯罪；并协助前南问题国际法庭搜寻被控犯战争罪的人。

11. 在本报告所述期间，继续执行非行政的能力建设任务。在波斯尼亚和黑塞哥维那部署了 22 个巡回训练小组，按照国际标准向波斯尼亚和黑塞哥维那装部队提供培训帮助。欧盟部队继续与萨拉热窝北约总部和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队代表一起参加联合能力建设和培训会议。大家认为，各项能力建设任务的执行取得了成功，为提高波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队的素质和专门知识技能作出了贡献。

12. 欧盟部队继续监测、指导和提供意见，以加强波斯尼亚和黑塞哥维那实力的自我维持。在此背景下，欧盟部队继续监测有关弹药和武器储存点、为民用和军用目的调动武器和军事装备、多余武器和弹药的处置，以及国防工业工厂等活动。

四. 前景

13. 虽然政治局势前景仍然困难，但预计安全形势将保持稳定。

附件二

2012年2月24日欧洲联盟外交和安全政策高级代表给秘书长的信

依照安全理事会第1575(2004)号、第1639(2005)号、第1722(2006)号、第1785(2007)号、第1845(2008)号、第1895(2009)号、第1948(2010)号和第2019(2011)号决议，谨随信附上提交给安全理事会的关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十四次和二十五次合并季度报告(见附文一和二)。

凯瑟琳·阿什顿(签名)

附文一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的报告

一. 导言

1. 报告所述期间为2011年9月1日至2011年11月30日。

2. 安全理事会第1575(2004)号、第1639(2005)号、第1722(2006)号、第1785(2007)号、第1845(2008)号、第1895(2009)号、第1948(2010)和第2019(2011)号决议请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动，至少每隔三个月就欧洲联盟部队(欧盟部队)的活动，向安理会汇报。本文件是第二十八次报告。

二. 政治背景

3. 在本报告所述期间，政治和经济局势继续恶化，国家级部长会议尚未组成，也没有2011年预算。改革进程停滞不前。自1月以来，国家机构由一个有限的临时财政机制提供资金，融入欧洲体系的关键机构尚未开始行使职能。国际信用评级机构给波斯尼亚和黑塞哥维那降了级，称原因是政治局势困难。截至2011年6月底记录的失业率估计约占总劳动力的43%；2011年上半年外国直接投资比2010年同期下降19.5%。

4. 10月12日公布的2011年欧盟进展报告称，波斯尼亚和黑塞哥维那是该区域唯一的在欧盟一体化和结构改革议程方面进展甚微的国家，原因是2010年选举后政治陷入僵局。

5. 虽然起初有些积极的迹象，但在欧盟议程的三个优先事项方面进展有限：通过国家援助法；人口普查法；以及执行欧洲人权法院对Sejdic-Finci案的裁决。权力机构组成上的耽搁造成了通过重要立法的推迟。欧盟-波斯尼亚和黑塞哥维那结构式对话中的一系列高级别技术会议(包括司法、关于加入前援助文书的国家一级协调、运输和能源领域)证实，国家一级当局缺乏就加入欧盟作出协调和妥协的政治意愿。

6. 围绕建立国家当局以及欧洲人权法院对Sejdic-Finci案裁决的辩论显示，各政党都有一个明显的倾向，就是首先考虑族裔利益而不是公民利益和欧洲利益。因此，克罗地亚人倾向于要求设立第三个实体；塞族共和国各党派要求更多自治并另设一个加入谈判轨道；波什尼亚克人则将入欧进程看作是建设单一总统和单一最高法院之下的更强有力国家的一个机会。

三. 安全形势和欧盟部队的活动

7. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然稳定。尽管有人继续使用煽动性的民族主义言论，但对安全环境没有影响。波斯尼亚和黑塞哥维那经济形势不佳，导致社会关系紧张。政治僵局以及经济和财政问题若不得到妥善处理，可能会成为越来越令人关切的问题。失业率继续上升，根据不同数据来源，失业率高达 42%。同 2010 年相比，在本报告所述期间种族之间事件大有增加。大部分攻击事件有宗教因素。10 月 28 日一名塞尔维亚穆斯林青年在萨拉热窝对美国使馆的恐怖攻击使一名警官受伤，但这只是个人狂热行为，同全球恐怖主义团体没有联系。肇事者已被抓获。有组织犯罪的特点是有许多小型团体，但这些团体之间没有巩固的关系。这类活动得以开展是由于存在许多未注册的武器。

8. 腐败问题，特别是公共部门的腐败，继续令人关注，这类案件总体上讲得不到成功起诉，原因是法院审理时间长久，或者法院工作效率低。

9. 虽然政治困难继续存在，但执法机关本身能够处理各种威胁，没有诉求于欧盟部队。

10. 欧盟部队约有 1 200 人集中在萨拉热窝，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。目前有 25 个国家(欧洲联盟成员 20 国、非成员 5 国)向“木槿花”行动提供部队。欧盟部队继续执行其主要的军事任务，支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持稳定和安全的环境，并向波斯尼亚和黑塞哥维那当局提供培训援助；欧盟部队还继续执行其主要的支助任务，在其能力范围内向欧洲联盟特别代表、欧洲联盟警察特派团和波斯尼亚和黑塞哥维那境内其他国际社会行为体就反恐怖主义和打击有组织犯罪等问题提供支助和咨询。

11. 在本报告所述期间，继续执行非行政的能力建设任务。在波斯尼亚和黑塞哥维那部署了 22 个巡回训练小组，按照国际标准向波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队提供培训帮助。欧盟部队继续与萨拉热窝北大西洋公约组织(北约)总部和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队代表一起参加联合能力建设和培训会议。能力建设和培训被认为是成功的，有助于建成一个按国际标准开展业务的自我维持的培训系统。

12. 欧盟部队继续监测、指导和提供意见，以加强波斯尼亚和黑塞哥维那的自我维持能力。在此背景下，欧盟部队继续监测有关弹药和武器储存点、为民用和军用目的调动武器和军事装备、多余武器和弹药的处置，以及国防工业工厂等活动。

13. 10 月 10 日，欧洲联盟外交事务理事会确认，欧洲联盟愿意在本阶段按延长的联合国任务继续发挥执勤性质的军事作用，支持波斯尼亚和黑塞哥维那维护安全和有保障的环境。木槿花行动的主要工作将是能力建设和培训，同时保持对局势的了解和一支有公信的后备力量，以备应要求提供帮助，维持或恢复安全和有

保障的环境。木槿花行动将重新同驻扎在波斯尼亚和黑塞哥维那的部队一起编队，工作重点将为能力建设和培训，同时留有实力，以帮助波斯尼亚和黑塞哥维那当局维持威慑能力。一支远距离部署后备部队进行定期的境内侦查和演练。

四. 前景

14. 虽然政治局势前景仍然困难，但预计安全形势将保持稳定。没有迹象显示科索沃北部的紧张局势会对建立波斯尼亚和黑塞哥维那安全和有保障的环境产生不利影响。

附文二

欧洲联盟外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那(波斯尼亚和黑塞哥维那)军事特派团活动的报告

一. 导言

1. 本报告所述期间为 2010 年 9 月 1 日至 2011 年 2 月 28 日。

2. 安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号、第 1895(2009)号和第 1948(2010)号决议请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动，通过适当渠道，至少每隔三个月就欧洲联盟部队(欧盟部队)的活动，向安理会汇报。本文件为第二十四和二十五次合并报告。

二. 政治背景

3. 10 月 3 日和平地进行了大选。民主制度和人权办公室评价说，选举大体符合国际标准。57%的选民参加了投票，略高于 2006 年的比率。11 月 2 日对选举结果作了核证后，塞族共和国民族院和代表院分别在 11 月 15 日和 22 日举行组成大会。波斯尼亚和黑塞哥维那代表院在 11 月 30 日举行了首届会议。

4. 临近大选时各方都加剧使用民族主义挑衅言论，这种情况延续到大选之后。政府组阁进展有限，因此改革议程同样进展有限。塞族共和国政府已组成，但联邦政府或国家一级政府尚未组成。主席团在 11 月 10 日举行了首届会议。在联邦内，选举后克罗地亚人与波斯尼亚人之间的关系恶化，主要是由于在政府组阁以及波斯尼亚和克罗地亚合法代表的身份问题上存在分歧。

5. 和平执行理事会指导委员会于 11 月 30 日至 12 月 1 日在萨拉热窝举行会议。波斯尼亚和黑塞哥维那新当选的主席团成员以及民间社会组织代表参加了会议的一些部分。和平执行理事会指导委员会敦促迅速组成各级政府，全力以赴从事改革，从而促进国家的经济和社会进步，加速同欧盟及欧洲-大西洋一体化的进程。指导委员会欢迎联合国安全理事会在 11 月 18 日(第 1948(2010)号决议)延长欧盟部队的任务执行期；并表示委员会赞赏欧盟部队继续发挥作用，以确保代顿协定的军事部分得到遵守，并支持波斯尼亚和黑塞哥维那作出努力，维持安全和有保障的环境。下一次和平执行理事会会议将于 2011 年 3 月 29 日和 30 日举行。

6. 11 月 8 日，欧盟理事会向波斯尼亚和黑塞哥维那开放了签证。该决定于 2010 年 12 月 15 日生效。

7. 继欧洲人权法院 2009 年 12 月的裁决之后，宪法改革没有进展。工作组虽然有任务讨论并提议具体的解决办法，但在报告所述期间没有产生实际的结果。国家一级的人口普查法尚待通过；波斯尼亚和黑塞哥维那也未能通过一项国家援助

法，这是欧洲联盟依据稳定与结盟协定和临时协定的一项关键要求。塞族共和国通过了自己的《国家财产法》，如果实施该法，就会导致藐视高级代表早些时候对财产处置的禁令。因此，高级代表于 2011 年 1 月 5 日公布了一项决定，冻结塞族共和国《国家财产法》的实施，同时由波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院审议该法律是否符合宪法。比较积极的情况是，在实现结束对布尔奇科特区监督的条件方面有些进展，特别是在电力方面。

8. 国家以及两个实体的财政状况仍然困难。10 月 15 日作出了关于国际货币基金组织贷款第四期付款(1.871 亿美元)的决定。欧盟通过欧洲联盟委员会宏观财政援助提供了 1 亿欧元的预算援助，于 10 月 8 日签署相关文书。但由于波斯尼亚不同意该国 2011-2013 年的总体财政框架，这些款项尚未支付。塞族共和国已通过 2011 年预算，但国家预算和联邦预算均未通过。

三. 安全形势和欧盟部队活动

9. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然平静稳定。尽管仍有人使用民族主义言论，但对安全环境没有影响。经济局势不利，加上工资支付拖延，萨拉热窝和其他大城市又有罢工发生。波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关对这些事件进行了专业和称职的处理，因而对总体安全形势没有产生影响。

10. 出现了一些小的暴力事件，特别是不同族裔的对立球队足球迷之间的暴力事件，但当地警察监视并处理了这类事件。除这些小事件外，总体而言发生暴力的情况仍然较少，未对安全和有保障的环境构成威胁。

11. 欧盟部队约有 1 500 人集中在萨拉热窝，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。欧盟部队继续执行其主要的军事任务，即支持波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持稳定和安全的环境；以及向波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队提供能力建设和训练支助。欧盟部队还继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关与欧洲联盟警察特派团密切合作，打击有组织的犯罪；并协助前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)搜寻被控犯战争罪的人。

12. 在本报告所述期间，继续执行新的非行政的能力建设任务。在波斯尼亚和黑塞哥维那部署了若干巡回训练小组，按照国际标准向波斯尼亚和黑塞哥维那装部队提供培训帮助。欧盟部队与北大西洋公约组织和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队代表一起参加联合能力建设和培训会议。据评判这些任务的执行是成功的，并有助于提高波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队的质量和专门知识。

13. 欧盟部队与波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队继续根据双方 2009 年培训日历进行联合训练，并按照国际培训要求和标准包括了特别培训成分。

14. 欧盟部队继续监测、指导和提供意见，以加强波斯尼亚和黑塞哥维那实力的自我维持。在此背景下，欧盟部队监测有关弹药和武器储存点、为民用和军用目

的调动武器和军事装备、多余武器和弹药的处置，以及国防工业工厂等活动。排雷活动也在继续：欧盟部队帮助波斯尼亚和黑塞哥维那当局开展了一项雷险教育方案，其对象是地雷伤害或死亡高风险个人(如农民)。在报告所述期间快结束时，20 000 人参加了该方案。

四. 展望

15. 虽然政治局势前景仍然困难，但预计安全形势将保持稳定。